



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 250 048



F 016 250 048

EasyAquatak 100 | 110 | 120 UniversalAquatak 125 | 130 | 135 | 36V-100 AdvancedAquatak 140 | 150 | 160 Fontus 18V



<http://eu-doc.bosch.com/>

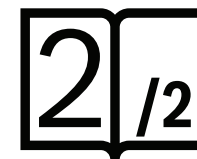


<http://gb-doc.bosch.com/>



Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>



- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| de Originalbetriebsanleitung | sk Pôvodný návod na použitie | lv Instrukcijas oriģinālvalodā |
| en Original instructions | hu Eredeti használati utasítás | lt Originali instrukcija |
| fr Notice originale | ru Оригинальное руководство по эксплуатации | |
| es Manual original | uk Оригінальна інструкція з експлуатації | |
| pt Manual original | kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы | |
| it Istruzioni originali | ro Instrucțiuni originale | |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | bg Оригинална инструкция | |
| da Original brugsanvisning | mk Оригиналното упатство за работа | |
| sv Bruksanvisning i original | sr Originalno uputstvo za rad | |
| no Original driftsinstruks | sl Izvirna navodila | |
| fi Alkuperäiset ohjeet | hr Originalne upute za rad | |
| el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης | et Algupärane kasutusjuhend | |
| tr Orijinal işletme talimatı | | |
| pl Instrukcja oryginalna | | |
| cs Původní návod k používání | | |



de	Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60335-2-79 .
en	Vibration total values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to EN 60335-2-79 .
fr	Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon EN 60335-2-79 .
es	Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según EN 60335-2-79 .
pt	Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme EN 60335-2-79 .
it	Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a EN 60335-2-79 .
nl	Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform EN 60335-2-79 .
da	Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til EN 60335-2-79 .
sv	Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt EN 60335-2-79 .
no	Vibrasjonsverdier a_h (kontinuerlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til EN 60335-2-79 .
fi	Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuvia iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin EN 60335-2-79 mukaan..
el	Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επαναληψιμ- μένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογι- σμένας κατά EN 60335-2-79 .
tr	Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre EN 60335-2-79 .
pl	Wartości drgań a_h (drżania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 60335-2-79 .
cs	Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_F (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle EN 60335-2-79 .
sk	Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa EN 60335-2-79 .
hu	Rezgésértékek a_h (állandó vibráció), p_F (ismételt lökésvibrációk) és a szórás, K megadva a EN 60335-2-79 szerint.
ru	Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K опре- делены в соответствии с EN 60335-2-79 .
uk	Значення вібрації a_h (безперервні вібрації), p_F (повторні ударні вібрації) і похибка K визначені відповідно EN 60335-2-79 .
kk	EN 60335-2-79 бойынша есептелген теңселу мәндери a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталанатын соқпа діріл) және K дәлсіздігі.
ro	Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60335-2-79 .
bg	Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно EN 60335-2-79 .
mk	Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според EN 60335-2-79 .
sr	Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa EN 60335-2-79 .
sl	Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom EN 60335-2-79 .
hr	Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom EN 60335-2-79 .
et	Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduval löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kind- laks tehtud vastavalt standardile EN 60335-2-79 .
lv	Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_F (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi EN 60335-2-79 .
lt	Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal EN 60335-2-79 .

3

UniversalAquatak 36V-100	3 600 HC7 000
$a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$ (K = 0.6 m/s ²), $p_f = 13 \text{ m/s}^2$ (K = 2 m/s ²)	
Fontus 18V	3 600 HB6 100
$a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ (K = 0.5 m/s ²), $p_f = 34 \text{ m/s}^2$ (K = 0.5 m/s ²)	
EasyAquatak 110 120	3 600 HA7 F01 3 600 HA7 F71 3 600 HA7 901 3 600 HA7 971
$a_h = 1.7 \text{ m/s}^2$ (K = 0.6 m/s ²), $p_f = 35 \text{ m/s}^2$ (K = 11 m/s ²)	
AdvancedAquatak 150 160	3 600 HA7 700 3 600 HA7 800
$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (K = 0.7 m/s ²), $p_f = 38 \text{ m/s}^2$ (K = 5 m/s ²)	
UniversalAquatak 125 130 135	3 600 HA7 A00 3 600 HA7 A70 3 600 HA7 B00 3 600 HA7 C00 3 600 HA7 C30 3 600 HA7 C70
$a_h = 1.3 \text{ m/s}^2$ (K = 0.6 m/s ²), $p_f = 31 \text{ m/s}^2$ (K = 5 m/s ²)	
EasyAquatak 100	3 600 HA7 E03 3 600 HA7 E73
$a_h = 1.8 \text{ m/s}^2$ (K = 0.7 m/s ²), $p_f = 54 \text{ m/s}^2$ (K = 2 m/s ²)	
AdvancedAquatak 140	3 600 HA7 D00 3 600 HA7 D70
$a_h = 0.5 \text{ m/s}^2$ (K = 0.5 m/s ²), $p_f = 9 \text{ m/s}^2$ (K = 4 m/s ²)	
AdvancedAquatak 150 (Swiss Variant)	3 600 HA7 D30
$a_h = 0.5 \text{ m/s}^2$ (K = 0.5 m/s ²), $p_f = 9 \text{ m/s}^2$ (K = 4 m/s ²)	